

<https://doi.org/10.62837/2025.6.219>

УДК 811.11

ORCID: 0000-0003-3203-5112

САФАРЗАДЕ АМИНА ЭНВЕР

Азербайджанский Университет Языков

Доктор философии по филологии

e-mail: amina.safarzade@mail.ru

ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ЧЕРЕЗ МЕДИАТЕКСТЫ (ФИЛЬМЫ, СЕРИАЛЫ, НОВОСТИ)

Резюме

Данная статья посвящена использованию медиатекстов (фильмов, сериалов, новостных программ) в преподавании английского языка как иностранного. На основе авторского опыта преподавания дисциплин "Информационно-коммуникационные технологии в преподавании английского языка" и "Методика преподавания иностранного языка в начальной школе" в Азербайджанском Университете Языков, рассматриваются особенности, преимущества и методики интеграции медиатекстов в учебный процесс. Исследование показывает, что медиаконтент способствует развитию восприятия аутентичной речи, расширению словарного запаса, повышению мотивации студентов и формированию межкультурной компетенции. Новизна работы заключается в систематизации практических приёмов работы с медиатекстами и адаптации их под разные возрастные и языковые уровни. Представлены конкретные примеры заданий, цифровых инструментов и стратегий оценки прогресса студентов. Практическая значимость статьи состоит в возможности применения описанных методик в преподавательской практике как в начальном, так и в высшем образовании.

Ключевые слова: аутентичные материалы, аудиовизуальные источники, мотивация учащихся, цифровая педагогика, медиакомпетентность

ВВЕДЕНИЕ. Современные реалии образовательного процесса требуют переосмысления традиционных методов преподавания иностранных языков. В условиях цифровизации и глобального информационного обмена возрастает значимость использования медиаресурсов в обучении. Медиатексты — такие как фильмы, телесериалы, видеонюсности — становятся не только источниками аутентичного языка, но и мощным инструментом мотивации и вовлечения студентов. Особенно актуально это в контексте преподавания английского языка, где медиаконтент позволяет познакомить учащихся с живой, естественной речью, культурными реалиями, актуальной лексикой и речевыми моделями.

В данной статье рассматриваются теоретические и практические аспекты использования медиатекстов в обучении английскому языку. На основе собственного преподавательского опыта автор предлагает эффективные методические подходы и конкретные примеры использования фильмов, сериалов и новостей в учебной аудитории. Основная цель исследования — продемонстрировать, как медиатексты могут способствовать более глубокому и всестороннему освоению английского языка.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ. 1. Теоретические основы использования медиатекстов в обучении языку. Использование медиатекстов в преподавании языка базируется на нескольких психолингвистических и методических концепциях. Ключевую роль играет теория мультимодального восприятия, согласно которой информация, представленная в различных форматах (визуальном, аудиальном, текстовом), лучше усваивается и дольше сохраняется в памяти. Также значимы подходы коммуникативной и когнитивной методики, направленные на развитие активных речевых навыков через контекстуализированные ситуации.

С развитием информационных технологий у преподавателя появилась возможность активно интегрировать различные формы медиа в учебный процесс, тем самым расширяя и обогащая языковую среду. В этом контексте особое внимание уделяется медиатекстам — понятию, которое появилось в англоязычных исследованиях в конце 1990-х годов и получило широкое распространение в области массовых коммуникаций. Медиатекст стал альтернативой традиционному печатному тексту и охватывает разнообразные формы контента, связанные с телевидением, кино, радио, интернетом и видеоформатами, играя всё более значимую роль в современном языковом образовании [3, с. 132].

2. Роль медиатекста как источника аутентичного языка. Фильмы, сериалы и новостные программы содержат живую речь, лишённую искусственности учебных диалогов. Учащиеся сталкиваются с реалиями языка: разнообразием акцентов, сленгом, идиомами, фразовыми глаголами. Всё это невозможно в полной мере воспроизвести в традиционных учебниках. Аутентичные медиатексты позволяют формировать у студентов восприятие "живого языка", а также навыки догадки по контексту, интерпретации интонации и жестов.

Дополнительным аргументом в пользу использования медиатекстов является их высокая доступность, тематическая актуальность и жанрово-стилистическое разнообразие, что особенно важно при обучении студентов, ориентированных на профессиональную коммуникацию в международной сфере. Аутентичные материалы из медиасферы не только обеспечивают студентов живым языковым материалом, но и способствуют развитию всех четырёх видов речевой

деятельности — аудирования, говорения, чтения и письма. Кроме того, они содержат культурологически и профессионально значимую информацию, что делает их ценным ресурсом при формировании межкультурной и профессиональной компетентности обучающихся. Применение таких текстов оказывает положительное влияние на мотивацию к изучению иностранного языка, поскольку позволяет увидеть практическую ценность языковых знаний в современных реалиях [2, с. 169].

3. Развитие навыков аудирования и говорения. Просмотр видеофрагментов способствует значительному улучшению понимания на слух. При регулярной работе с медиатекстами учащиеся учатся выделять ключевую информацию, интерпретировать подтекст и анализировать интонационные особенности речи. Впоследствии — в ходе обсуждений, ролевых игр и дебатов на основе увиденного — активизируются навыки говорения. Особую ценность в методической практике представляет книга Джейн Шерман «Использование аутентичного видео на уроках иностранного языка» [5], в которой автор предлагает подробные рекомендации по организации работы с подлинными видеоматериалами. В книге рассматриваются этапы работы до, во время и после просмотра, способы развития навыков слушания, говорения и межкультурной компетентности с помощью видеоконтента. Техники, предложенные Шерман, легко адаптируются под различные языковые уровни и цели обучения, что делает данное издание ценным ресурсом для преподавателей, стремящихся внедрять медиатексты в свою практику более эффективно и осмысленно.

Кроме того, использование видеофильмов на занятиях по аудированию создаёт особую эмоционально-интеллектуальную среду, способствующую вовлечению учащихся в процесс коллективного познания. Благодаря необходимости прилагать усилия для понимания сюжета, происходит переход от непроизвольного внимания к произвольному, что положительно влияет на запоминание и усвоение материала. Видео не только развивает внимание и память, но и стимулирует активное участие студентов в учебной деятельности. Методика работы с видеоматериалом, как правило, строится в четыре этапа: предварительная подготовка, восприятие видеосюжета, контроль понимания ключевого содержания и развитие речевых умений на основе просмотренного материала. При выполнении заданий важно не только уловить основную идею видеоролика, но и обращать внимание на детали, уметь анализировать персонажей, а также использовать новую лексику в речевой практике [4, с.144-145].

4. Повышение мотивации через визуально-аудиальные стимулы. Использование медиаформатов значительно увеличивает мотивацию студентов, особенно подростков и студентов начальных курсов. Вовлечённость в просмотр любимых сериалов или интересных новостных сюжетов способствует более

активному участию в обсуждении и выполнении заданий. К тому же, это снижает уровень тревожности при изучении языка.

5. Межкультурная компетентность и медиапонимание. Медиатексты представляют собой важный источник культурной информации, включая нормы поведения, социальные контексты, юмор и национальные особенности. Работа с такими материалами развивает межкультурную компетентность — критически важный навык в глобализованном мире. Через обсуждение культурных различий учащиеся учатся быть толерантными, понимать контексты, отличные от их собственных.

6. Интеграция медиатекстов в учебный план и календарно-тематическое планирование. Для эффективного использования медиатекстов необходимо их систематическое включение в учебную программу. Это предполагает отбор подходящих фрагментов, распределение тем по уровням сложности и адаптацию заданий под цели урока. Например, изучение лексики по теме "Работа" можно сопровождать фрагментом из фильма, где герой проходит собеседование, с последующим анализом языковых клише и культурных различий.

7. Примеры заданий: до-просмотра, во время и после. Эффективная работа с медиатекстами требует продуманной системы заданий, соответствующих этапам восприятия и переработки информации. Каждый этап — до, во время и после просмотра — выполняет определённые цели: активизация фона, развитие слушания с пониманием, закрепление материала и трансформация воспринятого контента в продуктивную речевую деятельность.

Этап ДО ПРОСМОТРА. Цель: пробудить интерес, активизировать предзнания, ввести лексику и контекст. Варианты заданий: Обсуждение тизера или постера: учащиеся смотрят только постер или короткий трейлер фильма/серии/сюжета и делают прогноз о содержании; K-W-L таблица: ученики заполняют таблицу: «Что я знаю / Что хочу узнать / Что узнал» — первая и вторая колонки заполняются до просмотра; Лексико-ситуативный блок: даётся список ключевых слов и выражений, встречающихся в эпизоде. Задание — угадать, как они могут использоваться в контексте; Активация фоновых знаний: обсуждение культурной или исторической информации, необходимой для понимания медиатекста (например, кто такие корги — к просмотру "The Queen's Corgi"); Мозговой штурм по теме: преподаватель предлагает слово или фразу из названия (например, "job interview") и просит учащихся назвать ассоциации; Ролевая постановка до просмотра: студенты моделируют ситуацию, которую, как они предполагают, увидят в видео. Позже они сравнивают с реальным сюжетом.

Этап ВО ВРЕМЯ ПРОСМОТРА. Цель: развивать навыки восприятия на слух, выделения ключевой информации, анализировать языковые и невербальные компоненты. Варианты заданий: Заполнение таблиц / чек-листов: фиксировать, кто из персонажей говорит определённые фразы, или отмечать появление

ключевых событий; Пауза + предсказание: просмотр останавливается в кульминационный момент — учащиеся прогнозируют, что произойдёт дальше; Определение тональности/эмоций: слушатели определяют, с какими эмоциями произносятся реплики (гнев, сарказм, страх и т.д.), что развивает эмпатию и медиापонимание; Задание на сопоставление: предложения с ключевыми репликами перемешаны — учащиеся сопоставляют их с персонажами или сценами; Отметить неверные детали: даётся краткий синопсис эпизода с ошибками — учащиеся исправляют их по мере просмотра; Микропаузы для анализа: после ключевых реплик обсуждается выбор слов, интонация, речевые клише (например, как вежливо отказать); Анализ жестов и мимики: учащиеся фиксируют невербальные сигналы и сопоставляют их с вербальной речью.

Этап ПОСЛЕ ПРОСМОТРА. Цель: закрепить языковой и содержательный материал, развить продуктивные виды речевой деятельности, критическое мышление и творческое мышление. Варианты заданий: Написание отзыва или мини-эссе: учащиеся описывают сюжет, выражают своё мнение и аргументируют его. Можно предложить шаблон (например, *"In my opinion, the most memorable moment was..."*); Сравнительный анализ: учащиеся сопоставляют культурные или поведенческие аспекты с собственной культурой; Ролевая игра: воссоздание сцены или её адаптация под современный контекст; Продолжение сюжета: учащиеся сочиняют альтернативный финал, следующий эпизод или переписывают диалог в другом жанре (драма → комедия); Лексическая работа: создание глоссария из новых слов и выражений; задания на использование этих слов в собственных предложениях; Проектная работа: в группах — создание постера, презентации или видеорецензии на основе просмотренного материала; Обратная связь по формату "2+1": учащиеся пишут два факта, которые они узнали, и один вопрос, который у них остался; Интервью с персонажем: в парах учащиеся инсценируют интервью с одним из героев, используя изученную лексику и грамматические структуры; Тест по видео: создание викторины с открытыми и закрытыми вопросами на основе сюжета и реплик; Карта персонажей и их отношений: визуализация героев, их целей, конфликта, хронологии действий.

Методические рекомендации: задания необходимо адаптировать под возраст, уровень и мотивацию учащихся; оптимально сочетать задания с разной когнитивной нагрузкой (восприятие – анализ – продукция); желательно использовать форматы работы в парах и группах для развития коммуникативной компетенции; важно поощрять рефлекссию: «Что мне было сложно? Что я понял по-другому после обсуждения?»

Такой многоуровневый подход к заданиям позволяет использовать медиатексты не как пассивный фон, а как активный, методически насыщенный ресурс для формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

8. Использование субтитров и транскриптов. Субтитры и транскрипты служат мощным вспомогательным инструментом. На начальном этапе возможна работа с английскими субтитрами, затем — без них. Продвинутое студенты могут сравнивать устную и письменную речь, анализировать сокращения, акценты, интонационные паттерны. Тексты можно использовать для создания глоссариев и последующих письменных заданий.

На первых этапах освоения восприятия аутентичной речи рекомендуется использовать субтитры на английском языке, поскольку они способствуют формированию фонематического слуха и закреплению лексических структур. Обучающимся полезно выписывать незнакомые слова в контексте целых предложений, а не изолированно, что облегчает понимание многозначных выражений и улучшает запоминание. Через несколько дней после первого просмотра материала предлагается пересмотреть видео без субтитров и словаря — это усиливает долговременное усвоение лексики и развивает навык самостоятельной интерпретации услышанного. Такой подход особенно эффективен при недостаточно сформированных навыках аудирования, но хорошем владении грамматикой и словарным запасом. Ключевым фактором успеха становится регулярность занятий, а также чёткое осознание обучающимся своих целей и стратегии овладения языком. Использование видеоматериалов требует системности, внимания к деталям и мотивации, но в перспективе обеспечивает устойчивое развитие всех аспектов речевой деятельности [1, с. 1145–1146].

9. Трудности и пути их преодоления. Основные сложности включают быструю речь, фоновые шумы, культурные барьеры и отсутствие субтитров. Решением может быть адаптация материала, предварительная лексическая подготовка, многократный просмотр, обсуждение сложных эпизодов. Также важно формировать у студентов установку на понимание общего смысла, а не каждого слова.

10. Платформы и инструменты. Современная образовательная практика демонстрирует стремительное расширение спектра цифровых инструментов, которые можно использовать при интеграции медиатекстов в преподавание английского языка. Платформы различаются по степени аутентичности материалов, степени адаптации для изучающих язык, функционалу для организации учебного процесса, а также по возможностям для индивидуализации и дифференциации обучения. Их грамотное использование позволяет преподавателю не только сделать занятия разнообразными и насыщенными, но и выстроить целостную систему развития языковых компетенций, медиаграмотности и цифровых навыков обучающихся.

YouTube. YouTube остаётся одним из наиболее востребованных инструментов в обучении иностранным языкам. Его уникальное преимущество заключается в

огромном количестве аутентичного видеоконтента — от интервью и ток-шоу до документальных фильмов и образовательных каналов. Преподаватель может создавать плейлисты по тематике курса, использовать функцию субтитров, останавливать и комментировать видео в реальном времени. Методическая ценность YouTube заключается в возможности отбирать как сложные медиатексты (новостные репортажи BBC, CNN), так и адаптированные материалы (каналы "English Addict with Mr Steve", "BBC Learning English" и др.). Для повышения вовлеченности студентов полезно привлекать интерактивные форматы: задания на прогнозирование содержания, ролевые игры по мотивам просмотренного видео, проектные работы в формате видеорецензий, которые студенты могут самостоятельно загружать на платформу.

BBC Learning English. Данный ресурс сочетает в себе адаптированные материалы и системность подачи. Здесь представлены видеоролики, аудиопередачи, тексты с упражнениями и тестами. Преимущество платформы — тематическая актуальность и методическая структурированность. Уроки включают аутентичные отрывки из новостей BBC, но сопровождаются пояснениями и заданиями на лексику, грамматику и аудирование. Например, программа *The English We Speak* помогает студентам освоить идиомы и разговорные выражения, а *Lingohack* предлагает новостные сюжеты в упрощенной форме. Применение BBC Learning English позволяет студентам двигаться от «зоны ближайшего развития» к более сложным формам восприятия и использования языка.

Netflix. Стриминговая платформа Netflix открывает широкие возможности для работы с сериалами и фильмами. Уникальным преимуществом является функция выбора субтитров и возможность переключаться между английскими и родными субтитрами, что делает просмотр более контролируемым. Преподаватель может использовать отдельные эпизоды для анализа разговорной речи, межкультурных различий и прагматических аспектов коммуникации. Например, сериал *The Crown* позволяет не только изучать британский вариант английского языка, но и обсуждать культурно-исторические реалии. В дополнение, существуют сторонние расширения для браузеров, такие как *Language Reactor*, которые позволяют отображать двойные субтитры и создавать словари из просмотренных выражений. Netflix особенно эффективен при формировании навыков связного пересказа, анализа персонажей и ролевых игр.

Breaking News English. Ресурс ориентирован на изучающих английский язык и предлагает краткие новостные статьи с заданиями разного уровня сложности. Каждая новость сопровождается упражнениями на аудирование, грамматику, лексику и дискуссию. Важным преимуществом является возможность выбора уровня (от начального до продвинутого), что позволяет адаптировать задания для разнородных групп студентов. Breaking News English удобен для проведения

занятий в формате *flipped classroom*, когда студенты заранее знакомятся с текстом и выполняют упражнения, а в классе происходит обсуждение и углубленный анализ.

TED и TED-Ed. Лекции TED и образовательная платформа TED-Ed являются ценным источником аутентичной речи носителей английского языка. Видеоролики отличаются высоким качеством контента, разнообразием тем и академической лексикой. Преподаватель может использовать их для развития навыков академического слушания, критического мышления и дискуссионных умений. TED-Ed дополнительно предоставляет готовые планы уроков и вопросы для обсуждения, что облегчает интеграцию в образовательный процесс.

VoiceTube и LingQ. Эти платформы представляют собой примеры интерактивного подхода к изучению языков. VoiceTube предоставляет обучающие видео с функцией покадрового субтитрирования и словарём, а LingQ позволяет создавать персонализированные коллекции текстов и аудио. Они ориентированы на самостоятельное обучение и расширение словарного запаса. Их можно использовать в качестве дополнения к традиционным занятиям для индивидуализации траекторий обучения.

Edpuzzle. Edpuzzle позволяет превращать любые видео (в том числе с YouTube или Vimeo) в интерактивные уроки, встраивая в них вопросы, комментарии и задания. Это делает просмотр активным процессом и позволяет контролировать понимание студентами материала. Инструмент особенно полезен при дистанционном обучении, когда важно отслеживать вовлечённость учащихся.

Kahoot и Quizlet. Обе платформы служат для геймификации обучения. Kahoot позволяет создавать викторины и проводить их в режиме соревнования, что стимулирует мотивацию и внимание. Quizlet ориентирован на изучение и повторение лексики через флеш-карточки и игровые режимы. Интеграция этих инструментов после работы с медиатекстами помогает закрепить новую лексику и проверить степень усвоения материала.

Google Classroom и Padlet. Google Classroom обеспечивает организацию дистанционного взаимодействия: преподаватель может загружать задания, видеоролики, инструкции, а студенты — сдавать выполненные проекты. Padlet используется для коллективного создания «досок» с заметками, изображениями и ссылками. Эти инструменты позволяют выстроить образовательное сообщество вокруг медиатекстов и развить навыки совместной работы.

Coursera и Duolingo. Хотя данные платформы ориентированы на более широкий образовательный процесс, их можно адаптировать для целей преподавания английского языка через медиатексты. Coursera предлагает курсы от ведущих университетов мира, многие из которых сопровождаются видеолекциями и субтитрами. Duolingo развивает мотивацию через систему уровней и игровых

заданий, а также включает подкасты, которые можно использовать для аудирования.

Сравнительный анализ.

- Для начального уровня оптимальны **Breaking News English, Duolingo, Quizlet**, так как они предлагают структурированные упражнения.
- Для среднего уровня полезны **BBC Learning English, Edpuzzle, Kahoot**, которые сочетают аутентичность и поддержку понимания.
- Для продвинутого уровня целесообразно использовать **Netflix, TED, Coursera, YouTube**, так как они обеспечивают контакт с живой, необработанной речью и стимулируют дискуссионные навыки.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ. Таким образом, использование медиатекстов в преподавании английского языка открывает широкие возможности как для учителя, так и для учащихся. Они позволяют сделать обучение более динамичным, содержательным и ориентированным на реальную языковую среду. Адаптируя медиатексты к уровню и возрасту студентов, преподаватель формирует современные компетенции: критическое мышление, медиаграмотность, умение воспринимать и анализировать информацию в разных форматах. Применение фильмов, сериалов и новостей может стать не только дополнением, но и ядром методической стратегии в современном языковом образовании.

ЛИТЕРАТУРА

1. Голушко А.П., Зыбина О.И., Пермякова Е.К. Изучение английского языка с помощью просмотра зарубежных фильмов // Актуальные проблемы авиации и космонавтики. 2016. №12. С. 1144-1146.
2. Меркиш Н.Е. Анализ использования аутентичных текстов медиасферы в целях профессиональной подготовки студентов-международников // Вестник НГПУ. 2021. №6. С. 161-178.
3. Минабутдинова, А.Э. Методика использования медиатекстов на уроке иностранного языка / А.Э. Минабутдинова, Р.А. Аюпова // Германистика сегодня: материалы Международной научно-практической конференции, Казань, 16–17 октября 2018 года. – Казань: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2019. – С. 132-136.
4. Сальникова А.А., Милушенко Т.В. Использование мультимедиа при обучении аудированию на среднем этапе (на материале английского языка) // Новые технологии в обучении иностранным языкам. 2020. С.142-146.
5. Sherman, J. Using Authentic Video in the Language Classroom. Cambridge: Cambridge University Press, 2003, 275 p.

fil.f.d. Səfərzadə Əminə

İngilis dilinin mediamətnlər (filmlər, seriallar, xəbərlər) vasitəsilə tədrisi
Xülasə

Bu məqalə mediamətnlərin (filmlər, seriallar və xəbər proqramları) xarici dil kimi ingilis dilinin tədrisində istifadəsinə həsr olunmuşdur. Müəllifin Azərbaycan Dillər Universitetində "İngilis dilinin tədrisində İnformasiya Kommunikasiya Texnologiyaları" və "İbtidai məktəbdə xarici dilin tədrisi metodikası" fənləri üzrə tədris təcrübəsinə əsaslanaraq, media məzmununun tədris prosesinə inteqrasiyasının üstünlükləri və metodikaları araşdırılır. Araşdırma göstərir ki, mediamətnlər autentik nitqin qavranılmasını, lüğət ehtiyatının genişlənməsini, tələbələrin motivasiyasının artmasını və mədəniyyətlərarası kompetensiyanın formalaşmasını dəstəkləyir. Məqalənin elmi yeniliyi mediamətnlərlə işin praktik üsullarının sistemləşdirilməsi və onların yaş və dil səviyyəsinə uyğunlaşdırılması ilə bağlıdır. Məqalədə konkret tapşırıqlar, rəqəmsal vasitələr və tələbələrin nailiyyətlərini qiymətləndirmə strategiyaları təqdim olunur. Praktiki əhəmiyyəti ondan ibarətdir ki, göstərilən metodlardan ibtidai və ali təhsil pilləsində istifadə etmək mümkündür.

Açar sözlər: autentik materiallar, audio-vizual mənbələr, tələbə motivasiyası, rəqəmsal pedaqogika, mediakompetensiya

Amina Safarzade, PhD

Teaching English Through Media Texts (Films, Series, News)

Summary

This article explores the use of media texts (films, TV series, and news programs) in teaching English as a foreign language. Based on the author's teaching experience in the disciplines "Information and Communication Technologies in English Language Teaching" and "Methods of Teaching Foreign Language in Primary School" at Azerbaijan University of Languages, it discusses the advantages and methods of integrating media content into the educational process. The study demonstrates how media texts enhance listening comprehension, vocabulary development, student motivation, and intercultural competence. The novelty of this work lies in systematizing practical techniques for using media texts and adapting them to different age and language proficiency levels. The article presents concrete examples of tasks, digital tools, and student progress assessment strategies. The practical significance lies in the applicability of the described methods in both primary and higher education.

Keywords: authentic materials, audiovisual input, student motivation, digital pedagogy, media literacy

Rəyçi: filologiya elmləri doktoru, professor Fikrət Fətiş oğlu Cahangirov